

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Απριλίου 2008

σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 13/07 (πρώην NN 15/06 και N 734/06) που χορήγησε η Ιταλία στην
New Interline

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 1321]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/697/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους ⁽¹⁾ σύμφωνα με τα εν λόγω άρθρα,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Οι ιταλικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή, με επιστολή τους της 23ης Φεβρουαρίου 2006, μέτρο ενίσχυσης προς διάσωση της New Interline SpA (που καλείται στο εξής: «New Interline»). Το μέτρο, που πρωτοκολλήθηκε με αριθ. NN 15/06, εφαρμόστηκε στις 13 Φεβρουαρίου 2006, δηλαδή πριν από την κοινοποίηση. Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες με επιστολή της της 4ης Απριλίου 2006, στις οποίες η Ιταλία απάντησε με επιστολή της της 29ης Μαΐου 2006. Η Επιτροπή ζήτησε ακολούθως περαιτέρω πληροφορίες με επιστολή της της 28ης Ιουλίου 2006, στην οποία η Ιταλία απάντησε με επιστολές της της 5ης Οκτωβρίου 2006 και της 6ης Νοεμβρίου 2006.
- (2) Οι ιταλικές αρχές με κοινοποίησή τους της 10ης Νοεμβρίου 2006, που πρωτοκολλήθηκε με αριθ. N 734/06, ανακοίνωσαν στην Επιτροπή σχέδιο αναδιάρθρωσης για τη New Interline. Η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες με επιστολή της της 22ας Δεκεμβρίου 2006, στην οποία η Ιταλία απάντησε με επιστολή της της 6ης Μαρτίου 2007.
- (3) Η Επιτροπή με επιστολή της της 25ης Απριλίου 2007, ενημέρωσε την Ιταλία ότι αποφάσισε στις 24 Απριλίου 2007, ότι η ενίσχυση διάσωσης που η Ιταλία είχε χορηγήσει

στη New Interline ήταν συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι θα χορηγείτο για έξι μήνες. Όσον αφορά την παράταση της ενίσχυσης διάσωσης πέραν του εξαμήνου, καθώς και όσον αφορά την ενίσχυση αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή είχε αποφασίσει να κινηθεί τη διαδικασία επίσημης έρευνας βάσει του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης.

- (4) Η απόφαση της Επιτροπής δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Καμία ωστόσο πληροφορία δεν διαβιβάσθηκε από μέρους των ενδιαφερομένων.
- (5) Οι ιταλικές αρχές, με επιστολή τους της 30ής Μαΐου 2007, ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι η New Interline ευρίσκετο υπό εθελουσία εκκαθάριση και ότι προτίθεντο να αποσύρουν την κοινοποίηση της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης. Οι ιταλικές αρχές με επιστολή τους της 9ης Οκτωβρίου 2007 επιβεβαίωσαν την απόσυρση της κοινοποίησης.
- (6) Η Επιτροπή με επιστολή της της 16ης Νοεμβρίου 2007 κάλεσε την Ιταλία να παράσχει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες της εθελουσίας εκκαθάρισης και ειδικότερα όσον αφορά τις συνέπειες για τους πιστωτές της New Interline. Η Ιταλία απάντησε με επιστολή της της 28ης Ιανουαρίου 2008.
2. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΔΙΑΣΩΣΗΣ
- (7) Το μέτρο ενίσχυσης διάσωσης συνίσταται σε εγγύηση που χορήγησε το ιταλικό Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης για τραπεζικό δάνειο ύψους 2,75 εκατ. ευρώ. Η εγγύηση χορηγήθηκε αρχικά για εξαμηνιαία χρονική περίοδο, δηλαδή από την 6η Μαρτίου 2006 έως την 6η Σεπτεμβρίου 2006. Η Επιτροπή ενημερώθηκε ωστόσο ότι η εγγύηση δεν ανακλήθηκε μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

(1) ΕΕ C 120 της 31.5.2007, σ. 12.

- (8) Βάσει του σημείου 25 στοιχείο γ) των κοινοτικών κατευθύνσεων για τις κρατικές ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων⁽¹⁾ (που καλούνται στο εξής «κατευθύνσεις»), σε περίπτωση μη κοινοποιηθείσας ενίσχυσης το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να υποβάλει στην Επιτροπή, εντός έξι μηνών από την πρώτη εφαρμογή του μέτρου, σχέδιο αναδιάρθρωσης ή σχέδιο εκκαθάρισης ή απόδειξη ότι το δάνειο εξοφλήθηκε εξ ολοκλήρου ή/και η εγγύηση έχει ανακληθεί.
- (9) Η Επιτροπή στην απόφασή της της 24ης Απριλίου 2007 επεσήμανε ότι η ενίσχυση διάσωσης δεν είχε ανακληθεί μετά την αρχική εξαμηνιαία χρονική περίοδο και ότι η Ιταλία δεν είχε υποβάλει σχέδιο αναδιάρθρωσης εντός της εν λόγω χρονικής περιόδου. Η Επιτροπή στην απόφασή της δήλωσε ωστόσο ότι η ενίσχυση ήταν συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά ως ενίσχυση διάσωσης στον βαθμό που θα περιοριζόταν στους έξι μήνες αφού είχαν τηρηθεί όλοι οι όροι πλην εκείνου του σημείου 25 στοιχείο γ) των κατευθύνσεων. Ωστόσο, δεδομένου ότι η ενίσχυση διάσωσης είχε παραταθεί πέραν του αρχικού εξαμήνου, η Επιτροπή διατηρούσε αμφιβολίες όσον αφορά το συμβιβάσιμό της και αποφάσισε ως εκ τούτου να κινηθεί τη διαδικασία του σημείου 27 των κατευθύνσεων⁽²⁾.
- (10) Η Επιτροπή στην προαναφερθείσα απόφαση επεσήμανε εξάλλου ότι θα εξέταζε κατά πόσον η παράνομα παραταθείσα ενίσχυση διάσωσης μπορούσε να θεωρηθεί συμβιβάσιμη επί άλλων βάσεων κατά την έννοια του σημείου 20 των κατευθύνσεων. Βάσει του σημείου αυτού υπήρχε η δυνατότητα η ενίσχυση διάσωσης να θεωρηθεί ενίσχυση αναδιάρθρωσης.
- (11) Παρατηρείται ωστόσο ότι η Ιταλία απέσυρε ακολούθως την κοινοποίηση σχετικά με την ενίσχυση αναδιάρθρωσης. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί πλέον να στηριχθεί σε στοιχεία και ειδικότερα σε σχέδιο αναδιάρθρωσης, ικανά να εξασφαλίσουν την αποκατάσταση της αποδοτικότητας ή σε επαρκή αντισταθμιστικά μέτρα προς εξισορρόπηση των αρνητικών συνεπειών της ενίσχυσης, που να παρέχουν τη δυνατότητα να θεωρηθεί η παράνομα παραταθείσα ενίσχυση διάσωσης ως ενίσχυση αναδιάρθρωσης συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά.
- (12) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή πρέπει να συναγάγει ότι η εγγύηση των 2,75 εκατ. ευρώ που οι ιταλικές αρχές χορήγησαν στην New Interline δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά βάσει των κατευθύνσεων, στον βαθμό που έχει παραταθεί πέραν της 6ης Σεπτεμβρίου 2006.
- Ανάκτηση των ενισχύσεων διάσωσης
- (13) Η Ιταλία πρέπει ως εκ τούτου να ανακτήσει από τη δικαιούχο επιχείρηση New Interline την ενίσχυση διάσωσης, ύψους 2,75 εκατ. ευρώ.
- (14) Σχετικά με το θέμα αυτό, η Ιταλία ενημέρωσε την Επιτροπή με επιστολή της της 28ης Ιανουαρίου 2008, ότι στις 4 Μαΐου 2007 οι ιταλικές αρχές είχαν επιστρέψει —στη θέση της New Interline— στην τράπεζα Banca Antonveneta το συνολικό ποσό του δανείου συν τους τόκους, η οποία τράπεζα είχε χορηγήσει το εγγυημένο από το κράτος δάνειο. Ακολούθως, στο πλαίσιο της διαδικασίας εθελουσίας εκκαθάρισης, στις 7 Ιουνίου 2007, οι ιταλικές αρχές ζήτησαν από την Περιφερειακή Εισαγγελία (Avvocatura Distrettuale) του Μπάρι, να προβεί στις απαιτούμενες ενέργειες για να ανακτήσει από την επιχείρηση το οφειλόμενο στο κράτος ποσό.
- (15) Στις 18 Νοεμβρίου 2007, η New Interline αποφάσισε να υποβάλει αίτηση στο Δικαστήριο του Μπάρι ώστε να γίνει δεκτή σε μία διαδικασία πτωχευτικού συμβιβασμού που επιτρέπει την εξόφληση των πιστωτών υπό τον έλεγχο του δικαστηρίου. Η διαδικασία αυτή μπορεί να καταλήξει στη συνέχιση των παραγωγικών δραστηριοτήτων της επιχείρησης.
- (16) Κατά το παρόν στάδιο, δεν είναι δυνατόν να γνωρίζει κανείς την έκβαση των πτωχευτικού συμβιβασμού. Σε κάθε περίπτωση, η Ιταλία θα πρέπει να προβεί πάραυτα στην εγγραφή της πίστωσης την οποία έχει παράσχει στο πλαίσιο της διαδικασίας αφερεγγυότητας, ανεξάρτητα από την επιλεγείσα λύση.
- (17) Στην περίπτωση που η έκβαση της διαδικασίας αυτής οδηγήσει στη συνέχιση των δραστηριοτήτων της New Interline, η Επιτροπή επισημαίνει ότι όπως ορίζεται στο σημείο 67 της ανακοίνωσης «Για την αποτελεσματική εφαρμογή των αποφάσεων της Επιτροπής με τις οποίες τα κράτη μέλη διατάσσονται να ανακτήσουν παράνομες και ασυμβίβαστες κρατικές ενισχύσεις» (που καλείται στο εξής «ανακοίνωση ανάκτησης»)⁽³⁾, οι αρμόδιες για την εκτέλεση της απόφασης αρχές μπορούν να στηρίξουν το σχέδιο συνέχισης των δραστηριοτήτων μόνο αν αυτό εγγυάται ότι η ενίσχυση θα επιστραφεί εξ ολοκλήρου εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται στην απόφαση της Επιτροπής περί ανάκτησης. Ειδικότερα, το κράτος μέλος δεν μπορεί να παραιτηθεί εν μέρει από την απαίτηση ανάκτησης και μπορεί να δεχθεί μόνο λύση που θα συνεπάγεται την άμεση παύση της δραστηριότητας του δικαιούχου σε περίπτωση μη πλήρους και άμεσης επιστροφής της παράνομης ενίσχυσης. Ωστόσο, εν απουσία πλήρους επιστροφής της παράνομης ενίσχυσης, οι ιταλικές αρχές θα πρέπει να λάβουν εντός της προθεσμίας που έχει καθοριστεί για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης όλα τα απαιτούμενα μέτρα για να αντιταχθούν στη συνέχιση των δραστηριοτήτων της New Interline.

⁽¹⁾ ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2.

⁽²⁾ Βάσει του άρθρου 27 των κατευθύνσεων «η Επιτροπή κινεί τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν κοινοποιήσει [...] απόδειξη ότι το δάνειο έχει πλήρως εξοφληθεί ή/και ότι η εγγύηση έχει λήξει πριν από την πάροδο της εξαμηνιαίας προθεσμίας».

⁽³⁾ ΕΕ C 272 της 15.11.2007, σ. 4.

(18) Εξάλλου, επισημαίνεται ότι, κατά την έννοια του σημείου 68 της ανακοίνωσης ανάκτησης, σε περίπτωση εκκαθάρισης της επιχείρησης ενόσω η ενίσχυση δεν έχει ανακτηθεί εξ ολοκλήρου, το κράτος μέλος πρέπει να αντιταχθεί σε οποιαδήποτε μεταβίβαση περιουσιακών αγαθών που δεν πραγματοποιείται υπό συνθήκες ελεύθερης αγοράς και οργανώνεται με σκοπό να αποτραπεί η εφαρμογή της απόφασης ανάκτησης. Με σκοπό την «ορθή μεταβίβαση των περιουσιακών αγαθών», το κράτος μέλος πρέπει να βεβαιωθεί ότι το παράνομο πλεονέκτημα που δημιουργείται από την ενίσχυση δεν θα μεταβιβαστεί στον αγοραστή των αγαθών. Τούτο μπορεί να συμβεί όταν τα περιουσιακά αγαθά του αρχικού δικαιούχου της ενίσχυσης μεταβιβαστούν σε τρίτους, σε τιμή κατώτερη από την αξία τους στην αγορά ή σε επιχείρηση διάσωσης η οποία έχει συσταθεί με σκοπό την αποτροπή της εφαρμογής της εντολής ανάκτησης. Σ' αυτή την περίπτωση θα πρέπει να επεκταθεί η εντολή ανάκτησης προς τον συγκεκριμένο τρίτο ενδιαφερόμενο.

3. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ

(19) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ⁽¹⁾, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να αποσύρει την κοινοποίηση πριν η Επιτροπή λάβει απόφαση σχετικά με την ενίσχυση. Στην περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή έχει ήδη κινηθεί διαδικασία επίσημης έρευνας, κηρύσσει την υπόθεση λήξασα.

(20) Η Ιταλία με επιστολή της της 9ης Οκτωβρίου 2007 απέσυρε την ανακοίνωση σχετικά με την ενίσχυση διάσωσης ύψους 4,75 εκατ. ευρώ. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, η ενίσχυση αναδιάρθρωσης δεν έχει χορηγηθεί.

(21) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να κλείσει η διαδικασία επίσημης έρευνας που έχει κινηθεί με την προαναφερθείσα απόφαση της 24ης Απριλίου 2007, δεδομένου ότι μετά την απόσυρση της κοινοποίησης έχει καταστεί άνευ αντικειμένου, όσον αφορά την ενίσχυση αναδιάρθρωσης υπέρ της New Interline που είχε κοινοποιήσει η Ιταλία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση διάσωσης υπό μορφή κρατικής εγγύησης ύψους 2,75 εκατ. ευρώ, που είχε παράνομα χορηγήσει η Ιταλία κατά παράβαση του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης στην New Interline SpA δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά στον βαθμό που έχει παραταθεί πέραν της 6ης Σεπτεμβρίου 2006.

⁽¹⁾ ΕΕ C 83 της 27.3.1999, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Η Ιταλία προβαίνει στην ανάκτηση από τον δικαιούχο της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1.

2. Τα προς ανάκτηση ποσά περιλαμβάνουν τους τόκους που αντιστοιχούν σε έξι μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα ποσά τέθηκαν στη διάθεση του δικαιούχου, μέχρι την ημερομηνία της πραγματικής τους ανάκτησης.

3. Οι τόκοι υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο προσδιορισμού του επιτοκίου βάσει του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004.

Άρθρο 3

1. Η ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 είναι άμεση και πραγματική.

2. Η Ιταλία εγγυάται την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 4

1. Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ιταλία διαβιβάζει στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το συνολικό ποσό (κεφάλαιο και τόκους) που πρέπει να ανακτηθεί από τον δικαιούχο·

β) λεπτομερή περιγραφή των μέτρων που έχει ήδη λάβει και προβλέπει να λάβει προς συμμόρφωση προς την παρούσα απόφαση·

γ) τα έγγραφα που βεβαιώνουν ότι ο δικαιούχος έχει υποχρεωθεί να επιστρέψει την ενίσχυση.

2. Η Ιταλία ενημερώνει την Επιτροπή για την εξέλιξη των εθνικών μέτρων που έχει λάβει κατ' εκτέλεση της παρούσας απόφασης, μέχρι την πλήρη ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1. Διαβιβάζει πάραυτα, με απλή αίτηση της Επιτροπής, τα στοιχεία σχετικά με τα μέτρα που έχει ήδη λάβει και προβλέπει για να συμμορφωθεί προς την παρούσα απόφαση. Παρέχει εξάλλου λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά το ποσό της ενίσχυσης και των τόκων που έχει ήδη ανακτήσει από τον δικαιούχο.

Άρθρο 5

Όσον αφορά την ενίσχυση αναδιάρθρωσης (πρώην N 734/06), η διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης που είχε κινηθεί με απόφαση της Επιτροπής της 24ης Απριλίου 2007, έχει κλείσει μετά την απόσυρση της κοινοποίησης, στις 9 Οκτωβρίου 2007.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 16 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Μέλος της Επιτροπής
